

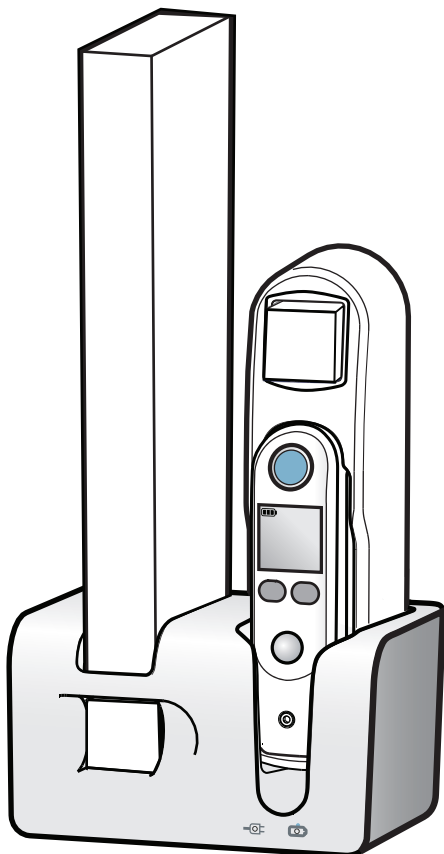
BRAUN

WelchAllyn®

ThermoScan®

Estação de carregamento

Instruções de uso



PRO 6000
Estação de carregamento

BRAUN**ThermoScan®****Estação de carregamento PRO 6000**Esse manual se aplica ao **REF 901009** Acessório, Termômetro

Fabricado por:
 Welch Allyn, Inc.
 4341 State Street Road
 Skaneateles Falls, NY 13153
 EUA



107983 (CD)
 DIR 80025826
 Data da revisão: 09-2019



Welch Allyn Limited
 Navan Business Park
 Dublin road,
 Navan, County Meath
 República da Irlanda
 C15 AW22

Para obter informações sobre qualquer produto
 Welch Allyn, entre em contato:

Suporte técnico da Welch Allyn:www.welchallyn.com/support**Acesse:**www.welchallyn.com/about/company/locations.htm**Peças de reposição**

Para obter uma lista completa de peças, acesse
www.welchallyn.com

Para obter informações sobre patentes, acessewww.welchallyn.com/patents

Use somente
 protetores
 de sonda
 da **Hillrom**

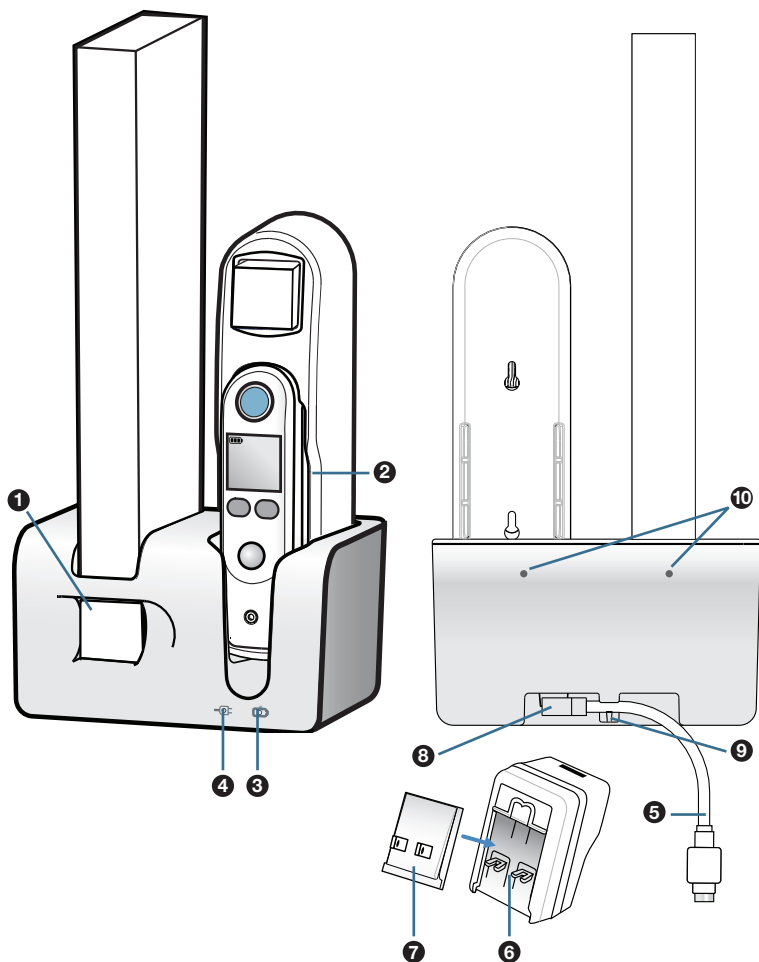
© 2019 Todos os direitos reservados.
 Fabricado no México

Este produto é fabricado sob licença para a marca "Braun".
 "Braun" é uma marca registrada da Braun GmbH, Kronberg, Alemanha.

ThermoScan® é uma marca registrada de propriedade da Helen of Troy Limited.



1. Estação de carregamento Thermoscan® PRO 6000 da Braun



2. Componentes da embalagem

Estação de carregamento ThermoScan® PRO 6000 da Braun

CD contendo Instruções de uso, software da Ferramenta de serviço Welch Allyn (disponível via link da Internet) e guia de instalação da Ferramenta de serviço (disponível via link da Internet)

- 1 Conjunto de baterias recarregáveis (NiMH)
- 1 Conjunto de plugues de parede intercambiáveis
- 1 Adaptador de parede e cabo USB

3. Descrição do Produto

- 1 Espaço de armazenamento para protetores para sonda 200 Braun
- 2 Termômetro auricular ThermoScan® PRO 6000 da Braun em sua base
- 3 Indicador de carga
- 4 Indicador de energia
- 5 Cabo USB
- 6 Adaptador de parede
- 7 Plugue intercambiável (disponível em 4 configurações diferentes)

Número do modelo	Configuração do plugue	
PRO6000BSNA / 06000-100	Plugue para América do Norte/China	
PRO6000BSEU / 06000-125	Plugues para União Europeia e Reino Unido	
PRO6000BSC / 06000-575	Plugues para América do Norte/China, União Europeia e Reino Unido	
PRO6000BSAU / 06000-150	Plugue para Austrália	

- 8 Adaptador de conexão USB
- 9 Clipe de fixação USB
- 10 Orifícios para fixação na parede

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

A estação de carregamento para o termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun (um termômetro de classe clínica) fornece função de carga e segurança, bem como armazenamento para o termômetro e os dispensadores de protetores para a sonda. Antes de usar, leia as instruções de uso com atenção.

4. Avisos e precauções



Para reduzir o risco de choque elétrico:



AVISO Não toque na estação de carregamento se esta cair na água. Desconecte imediatamente.



AVISO Não coloque, armazene nem carregue a estação de carregamento onde ela possa cair ou ser puxada para uma banheira ou pia. Não coloque nem deixe cair na água ou em outro líquido.



AVISO Desconecte a estação de carregamento antes de limpá-la.



AVISO A estação de carregamento é fornecida com um adaptador de parede de baixa tensão (adaptador médico para fixação na parede, tipo TMW7-5-IPW). Portanto, você não deve trocar nem manipular nenhuma parte dele. Caso contrário, existe o risco de choque elétrico.



AVISO Apenas para uso profissional.



CUIDADO Para carregar o termômetro, a estação de carregamento somente deve ser usada com o conjunto de bateria recarregável fornecido com esta unidade.

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimentos:



AVISO A estação de carregamento não deve ser operada a uma distância inferior a 1,5 m (4,92 pés) das proximidades do paciente.



CUIDADO Use este aparelho somente para o uso pretendido, conforme descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pelo fabricante.



AVISO Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante.



CUIDADO O aparelho nunca deve ser exposto a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) e superiores a +50 °C (122 °F). Mantenha o aparelho e o cabo secos sempre. Não manuseie com as mãos molhadas. Não armazene em ambiente úmido. Para evitar danos, não enrole o cabo ao redor do aparelho. É importante verificar periodicamente (a cada 3 meses) o cabo para certificar-se de que não haja danos, especialmente em cada extremidade onde o cabo entra no plugue.



AVISO Nunca opere este aparelho se o cabo ou plugue estiver danificado, se ele não estiver funcionando corretamente, se tiver sofrido uma queda ou estiver danificado ou se tiver caído na água. Envie o aparelho a uma assistência técnica para exame e reparo.



CUIDADO Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas.



AVISO Nunca insira nem deixe cair objetos nas aberturas.



CUIDADO Sempre conecte o plugue ao aparelho primeiro e, em seguida, à tomada.



CUIDADO Este termômetro atende aos padrões atuais de interferência magnética e não deverá apresentar problemas a outros dispositivos nem ser afetado por outros dispositivos. Como precaução, evite usar este dispositivo próximo a outros equipamentos.



AVISO Não posicione o dispositivo de modo sua operação ou a desconexão do dispositivo (plugue) se torne difícil.

5. Configuração

5.1 Instalação da bateria

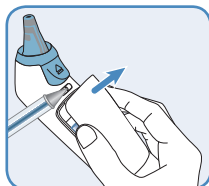
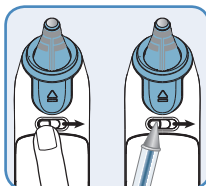
A estação de carregamento é fornecida com 1 conjunto de bateria recarregável. Para usar a função de carregamento, coloque o conjunto de baterias recarregáveis no compartimento de bateria do termômetro.

O conjunto de bateria pode não estar carregado quando for entregue.

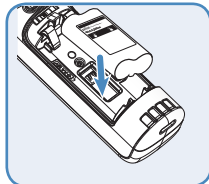


CUIDADO Carregue o dispositivo por 3 horas na estação de carregamento antes do uso. Consulte: 5.2 Conexão e 5.4 Carregamento do termômetro.

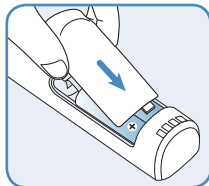
- 1 Abra a porta da bateria deslizando a trava de mola para a direita usando o dedo ou um objeto pontiagudo, como uma caneta. Enquanto segura a trava na posição aberta, segure a tampa da bateria e remova-a.



- 2 Insira a bateria recarregável no compartimento da bateria com a etiqueta da bateria voltada para fora.



- 3 Encaixe novamente a porta da bateria no lugar e certifique-se de que a trava retorne à posição travada original.



Este produto contém baterias e resíduos eletrônicos recicláveis.

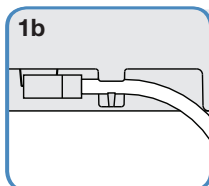
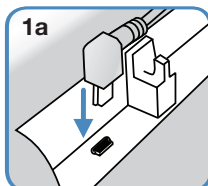
Para proteger o meio ambiente, não descarte-o no lixo comum. Leve-o aos pontos de coleta locais apropriados de acordo com as regulamentações nacionais ou locais.



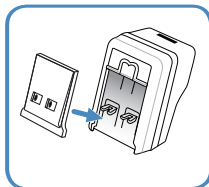
CUIDADO Não desmonte, não provoque curto-circuito nem descarte no fogo. Não misture com outros tipos de bateria.

5.2 Conexão

- 1 Conecte o cabo USB à parte traseira da estação de carregamento (1a) e passe o cabo pelo clipe de fixação (1b).

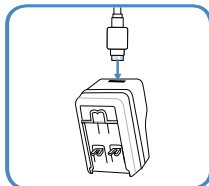


- 2 Selecione o plugue intercambiável apropriado para o seu país e região (se for fornecido mais de um plugue).



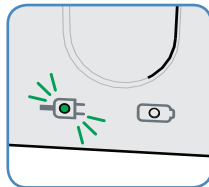
- 3 Conecte o plugue ao adaptador de parede.

- 4 Conecte o cabo USB ao adaptador de parede.



- 5 Conecte todo o conjunto à tomada elétrica.

- 6 Uma luz verde acenderá, indicando que a estação de carregamento está pronta para uso.



5.3 Instruções de montagem (opcional)

A estação de carregamento pode ser montada em uma parede ou montada em uma superfície plana. A estação de carregamento deve ser montada na parede após a conclusão da etapa 3 da seção 5.2 Conexão.

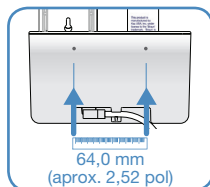
Os seguintes materiais serão necessários para a montagem:

- 2 parafusos cabeça panela Phillips N8 (incluídos)
- 2 buchas para dry wall (incluídas)
- Régua (não incluída)
- Chave Phillips - N2 (não incluída)

Para montar na parede:

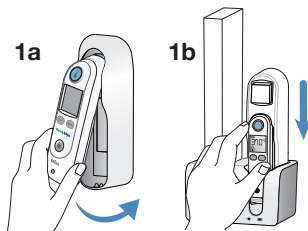
- 1 Certifique-se de que o cabo USB esteja desconectado da tomada elétrica, mas ainda conectado à estação de carregamento. A conexão USB na estação de carregamento não estará acessível após a montagem.
- 2 Localize os parafusos e as buchas para dry wall incluídos na estação de carregamento.
- 3 Localize os orifícios para fixação na parte traseira da estação de carregamento.
- 4 Usando as buchas e os parafusos fornecidos, fixe a estação de carregamento na parede ou em outro local seguro.

Observação: Se for fixar a estação de carregamento a uma superfície que não seja o dry wall, use fixadores adequados à superfície.



5.4 Carregamento do termômetro

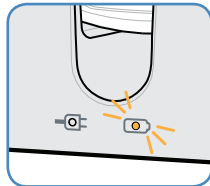
- 1 Coloque o termômetro com o conjunto de baterias recarregáveis instalado no suporte do termômetro (1a). Coloque o termômetro na base na estação de carregamento (1b).



- 2 O termômetro emitirá um bipe audível.

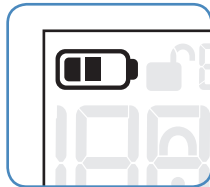


- 3 O indicador de carregamento acenderá na estação de carregamento na cor âmbar.

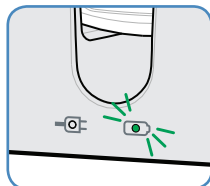


- 4 O status de carga da bateria será exibido no LCD do termômetro.

O indicador de carga na estação de carregamento mudará para verde quando o termômetro estiver totalmente carregado (aproximadamente 3 horas se a bateria estiver descarregada). Não é possível sobrecarregar as baterias. Recomenda-se que o termômetro seja armazenado na estação de carregamento quando não estiver em uso para manter a carga total.



Observe que, mesmo com a bateria cheia, a estação de carregamento pode levar até 5 minutos para reconhecer que a bateria está totalmente carregada. Se isso ocorrer, o indicador de carregamento ficará âmbar após o posicionamento do termômetro na estação de carregamento e, em seguida, ficará verde quando for reconhecida a bateria totalmente carregada.



Se você notar que a estação de carregamento indicar carga completa (indicador verde de carregamento), mas o LCD do termômetro não indicar carga completa, isso pode resultar do aquecimento excessivo da estação de carregamento ou das baterias. É recomendável levar a estação de carregamento para um ambiente mais frio.

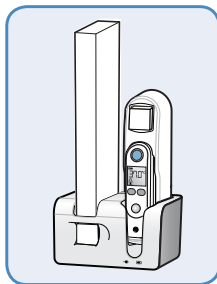
Se o indicador de carga não estiver aceso, uma das seguintes situações pode ter ocorrido:

- Foram colocadas pilhas alcalinas (não recarregáveis)
- O termômetro / estação de carregamento não está conectado corretamente a uma fonte elétrica
- O termômetro não está instalado corretamente na estação de carregamento

6. Função de segurança

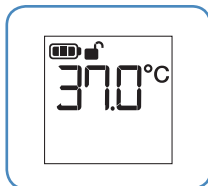
O termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun é equipado com uma função de segurança que exige que o termômetro retorne para a estação de carregamento dentro de um tempo pré-selecionado. Se esse tempo for excedido, o termômetro será bloqueado. O recurso de segurança pode ser configurado pela Ferramenta de Serviço para até 12 horas / 720 minutos.

Ao sair da fábrica, a função de segurança do termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun está desligada. A função de segurança só está disponível com o uso do software da ferramenta de serviço da Welch Allyn e necessita da estação de carregamento ou de qualquer dispositivo de sinais vitais compatível da Welch Allyn para iniciar. A função de segurança pode ser usada com pilhas recarregáveis ou alcalinas. Consulte 6.2 Configurações para acessar este recurso e alterar as configurações.

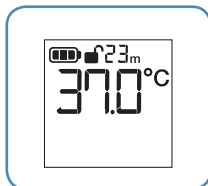
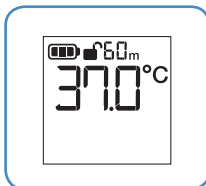


6.1 Funcionamento

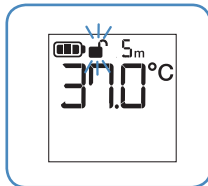
- 1 Quando a função de segurança estiver ativada, um ícone de desbloqueio é exibido ao lado do indicador da bateria durante o uso normal para mostrar que a função de segurança está ativada.



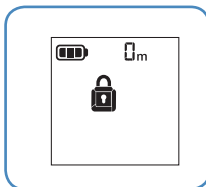
- 2 Quando faltar menos de 60 minutos para o limite de tempo do termômetro, uma contagem regressiva mostrando o número de minutos restantes será exibida ao lado do ícone de desbloqueio.



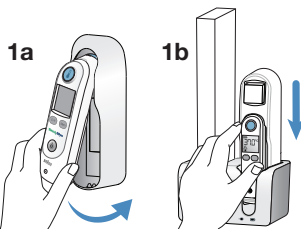
- 3 Quando faltar 5 minutos para o tempo expirar, o termômetro começará a emitir um bipe uma vez por minuto e o ícone de desbloqueio piscará para indicar o bloqueio iminente do termômetro.



- 4** Quando o limite de tempo expirar, o ícone de desbloqueado e o temporizador de contagem regressiva serão substituídos pelo ícone de bloqueado e o termômetro emitirá um bipe a cada 5 minutos para indicar o bloqueio. Qualquer botão pressionado durante o bloqueio resultará em um bipe de erro e não haverá nenhuma outra resposta do termômetro. O termômetro não pode ser usado quando bloqueado.



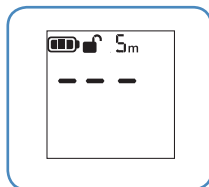
- 5** Desbloqueie o termômetro, devolvendo-o para a estação de carregamento.



- 6** O termômetro produzirá um bipe audível e a luz de fundo acenderá por 5 segundos.



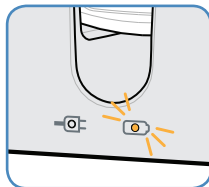
- 7** O limite de tempo será redefinido e o termômetro será desbloqueado para operação normal. Quando for desbloqueado, o termômetro emitirá um bipe e o monitor voltará a funcionar.



8 Carregamento do termômetro com a função de segurança habilitada:

Se as baterias recarregáveis estiverem instaladas, a luz âmbar na estação de carregamento acenderá, indicando que o carregamento foi retomado e o ícone da bateria aparecerá no visor do termômetro.

Embora a função de segurança funcione, se estiverem instaladas baterias alcalinas (não recarregáveis) no termômetro, a luz âmbar não acenderá na estação de carregamento, o ícone da bateria não aparecerá no visor do termômetro e as baterias não serão carregadas.



6.2 Configurações da função de segurança

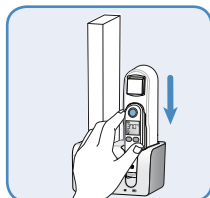
Para modificar as configurações no termômetro, podem ser usados com a ferramenta de serviço Welch Allyn, a estação de carregamento ou um dispositivo de sinais vitais compatível da Welch Allyn.

É necessário o software da ferramenta de serviço Welch Allyn para modificar a configuração do termômetro.

São necessários uma estação de carregamento e baterias recarregáveis, ou um dispositivo compatível da Welch Allyn, para se conectar ao PC que execute a ferramenta de serviço Welch Allyn.

Siga as instruções para acessar as configurações avançadas do termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun usando a ferramenta de serviço Welch Allyn.

- 1 Acople o termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun na estação de carregamento.



- 2 A ação recomendada é usar o cabo USB que se conecta ao adaptador de parede. Desconecte-o do adaptador de parede e conecte-o ao computador.

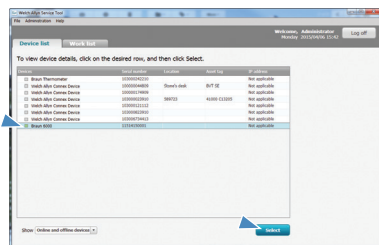


- 3 a. Inicie a ferramenta de serviço Welch Allyn.
- b. Se a tela de inicialização com os botões "Add new features" (Adicionar novos recursos) e "Service" (Serviço) for exibida, clique em "Service" (Serviço).
- c. Faça login como ADMIN sem senha ou use qualquer conta que você tenha criado anteriormente.

Observação: Se o prompt de login não aparecer, clique no botão Log in (Login). Você deve estar conectado para acessar a caixa de diálogo de configuração.

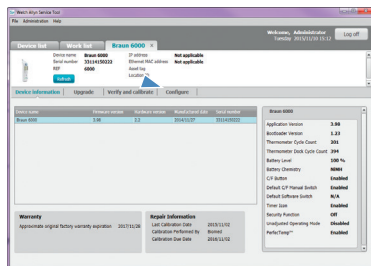


- 4 Clique no termômetro Braun na lista de dispositivos para destacar e clique no botão Select (Selecionar).

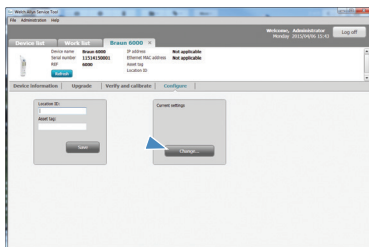


- 5 A guia Device (Dispositivo) é aberta.

- 6 Clique na guia Configure (Configurar) à direita da guia de informações do dispositivo.



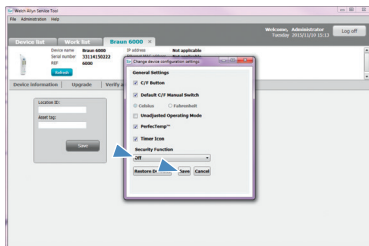
- 7 Clique no botão Change (Alterar) na caixa de configurações atuais. A caixa de diálogo de definições de configuração é aberta.



- 8 Para selecionar a função de segurança, clique no menu suspenso e clique no horário desejado ou em Off (Desativado) para desativar.

Quando as configurações desejadas forem selecionadas, clique no botão Save (Salvar) para enviar as configurações para o termômetro Braun e feche a caixa.

Para fechar a caixa sem alterar as configurações, clique no botão Cancel (Cancelar).



6.3 Ferramentas de serviço

Para obter mais informações sobre a Ferramenta de serviço e seu guia de instalação, acesse www.welchhallchallyn.com e baixe a ferramenta de serviço encontrada na guia Services & Support/Service Centers/Download service tool (Serviços e Suporte/Centros de serviço/Baixar a ferramentas de serviço).

7. Manutenção e serviço

7.1 Limpeza



Cuidado

⚠ CUIDADO Não use soluções de alvejante de nenhum tipo ao limpar contatos elétricos de metal. Essas soluções causarão danos aos contatos.

⚠ CUIDADO Limpe os contatos somente com álcool isopropílico a 70%. Deixe os contatos secarem por 1 minuto.

Sempre que for necessário, limpe a estação de carregamento com um pano levemente úmido ou um lenço de limpeza com solução de álcool isopropílico a 70% ou álcool etílico, solução de alvejante com cloro a 10%, soluções de limpeza que não mancham (p. ex, Metrex CaviWipes™, PDI Sani-Coth®) ou soluções de limpeza de peróxido de hidrogênio (p. ex, Virox e Oxivir).

Soluções de limpeza aprovadas			
Família	Solução ou marca	Corpo da estação de carregamento	Contatos
Cloro e Compostos de cloro	Solução alvejante de cloro a 10%	Sim	Não
Compostos de amônio quaternário	CaviWipes™ Lenços universais Clinell® SaniCloth Metrex	Sim	Não
Peróxido de hidrogênio	Virox Oxivir	Sim	Não
Álcool	70% de álcool isopropílico ou álcool etílico	Sim	Sim

Agentes de limpeza adicionais podem ser avaliados periodicamente quanto à sua compatibilidade. Se o agente de limpeza não estiver listado, entre em contato com a Welch Allyn para determinar se agentes de limpeza adicionais estão aprovados para uso.

Observação: Se outros agentes de limpeza diferentes de álcool isopropílico ou álcool etílico entrarem em contato com os contatos, seque-os imediatamente. Em seguida, limpe os contatos com álcool isopropílico ou álcool etílico.



Cuidado



CUIDADO Não use agentes de limpeza abrasivos.



AVISO Desconecte a estação de carregamento antes de executar qualquer manutenção ou serviço.



AVISO Não submerja a estação de carregamento em água ou qualquer outro líquido.



CUIDADO Os lenços devem ser umedecidas, não encharcados. O excesso de líquido pode causar danos à estação de carregamento.



CUIDADO Para limpar o termômetro e a base, siga as instruções de limpeza do termômetro auricular Thermoscan® PRO 6000 da Braun, conforme especificado nas Instruções de uso, manutenção e serviço do PRO 6000.



AVISO É importante verificar periodicamente (a cada 3 meses) o cabo para certificar-se de que não haja danos, especialmente em cada extremidade onde o cabo entra no plugue.

7.2 Instruções de armazenamento

Armazene o termômetro e os invólucros da sonda em um local seco (o termômetro não possui proteção contra entrada de água), sem poeira e contaminação e sem luz solar direta. A temperatura ambiente do local de armazenamento deve ser mantida razoavelmente constante, entre -20 a 50 °C (-4 a 122 °F).

8. Especificações

Faixa de temperatura ambiente operacional: 10–40 °C (50–104 °F)

Classificações de fonte de alimentação externa com certificação médica:

Tensão de saída: 5Vdc
 Corrente de saída: 1A
 Voltagem de entrada: 100-240VAC
 Corrente de entrada: 0,3A
 Frequência de entrada: 50-60Hz

Faixas para o armazenamento de longo prazo

Temperatura de armazenamento: –20 a 50 °C (–4 a 122 °F)
 Umidade de armazenamento: 0 a 85%, sem condensação
 Valores nominais da corrente elétrica: 750 mAh
 Garantia da bateria recarregável: 3 anos
 Capacidade da bateria: até 700 medições de temperatura por carga completa/3 V
 Tipo de bateria recarregável: conjunto duplo de baterias personalizado (NiMH)
 Dimensões da estação de carregamento: 3,51 pol A x 4,08 pol P x 6,02 pol L
 (89,2 mm A x 103,7 mm P x 153,0 mm L)
 Peso da estação de carregamento: 5.3 oz / 150 g



CUIDADO Não use este dispositivo na presença de interferência eletromagnética ou outra interferência fora da faixa normal especificada na norma IEC 60601-1-2.



Intertek



NiMH

Padrões e conformidade

Este dispositivo está em conformidade com os seguintes padrões de segurança e desempenho:

Este produto está em conformidade com as disposições da diretiva 93/42/EEC da CE (Diretiva de dispositivos médicos).

ANSI/AAMI STD ES60601-1, UL STD 60601-1, CAN/CSA STD C22.2 N° 60601.1, IEC 60601-1 e EN 60601-1; Edições 2 e 3.1. Equipamento eletromédico - Parte 1: Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial

BS EN 60601-1-2:2015, IEC 60601-1-2:2014

Equipamento eletromédico—Parte 1–2: Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial - Garantia padrão: Compatibilidade eletromagnética - Requisitos e teste

IEC/EN 62366-1: 2015 (IEC 60601-1-6:2010+A1: 2013) Dispositivos médicos - Aplicação de engenharia de usabilidade para dispositivos médicos

ISO 14971:2012 Dispositivos médicos—Aplicação de gerenciamento de risco para dispositivos médicos

EQUIPAMENTOS ELETROMÉDICOS precisam de precauções especiais em relação à EMC (Electromagnetic Compatibility, compatibilidade eletromagnética). Para obter uma descrição detalhada dos requisitos de EMC, entre em contato com uma assistência técnica local autorizada. Os equipamentos de comunicação de radiofrequência portáteis e móveis podem afetar EQUIPAMENTOS ELETROMÉDICOS

Equipamento ME (Medical Electrical, eletromédico) alimentado internamente.

Operação contínua.

Não protegido contra entrada de água.



IPX0

Definição dos símbolos:



Peça aplicada tipo BF



Cuidado

As etiquetas de cuidado presentes neste manual identificam condições ou práticas que podem causar danos ao equipamento ou outro bem ou, ainda, perda de dados.



Aviso

As etiquetas de aviso presentes neste manual identificam condições e práticas que podem causar doenças, lesões ou morte. Os sinais de aviso são exibidos em um documento em preto e branco com fundo cinza.



Aparelho Classe II



Separe a coleção de equipamentos elétricos e eletrônicos. Não descarte este produto como lixo não classificado (reciclável/orgânico).



7d Consulte as instruções de uso.

welchallyn.com



Indicador de energia



Indicador de carga



Temperatura de armazenamento



Umidade de armazenamento

9. Garantia limitada de três anos do fabricante

Para estação de carregamento modelo Thermoscan® PRO 6000 da Braun

A Welch Allyn (uma afiliada da Hill-Rom®) garante que o produto não apresenta defeitos de material e de fabricação e que executará suas funções de acordo com as especificações do fabricante por um período de três anos a partir da data da compra da Welch Allyn ou de seus distribuidores ou agentes autorizados.

A data da compra é: 1) a data de envio constante na fatura, se o dispositivo foi adquirido diretamente da Welch Allyn; 2) a data especificada durante o registro do produto; 3) a data da compra do produto de um distribuidor autorizado da Welch Allyn, conforme documentado em um recibo de tal distribuidor, o que ocorrer primeiro.

Esta garantia não cobre danos causados por: 1) manuseio durante o envio; 2) uso ou manutenção contrários às instruções das etiquetas, 3) alteração ou reparo por pessoa não autorizada pela Welch Allyn ou 4) acidentes. Esta garantia não cobre baterias, danos à tela da sonda ou danos ao instrumento causados por mau uso, negligência ou acidente e se estende apenas ao primeiro comprador do produto. As unidades substituídas durante a garantia terão o restante da duração da garantia da unidade substituída. Além disso, essa garantia se torna nula se o termômetro for operado com qualquer outro produto que não seja os protetores para sonda originais Hillrom™.